

ATENÇÃO:

- Desconecte da rede elétrica antes de proceder qualquer trabalho neste equipamento.
- Somente profissionais qualificados podem efetuar a instalação e manutenção.
- Observe normas nacionais, estaduais, locais e instruções de operação.

WARNING:

- Installation and maintenance to be performed by authorized personnel only.
- User is cautioned to observe all recommendations, warnings and cautions relating to safety of personnel and equipment as well as general and local health and safety laws, codes and procedures.

ATENCIÓN:

- Desconectar de la red eléctrica antes de hacer cualquier trabajo en este equipo.
- Recomendase instalación por personal calificado.
- Respetar normas nacionales y locales.
- Producto destinado a utilización en instalaciones eléctricas de baja tensión.

WARNUNG:

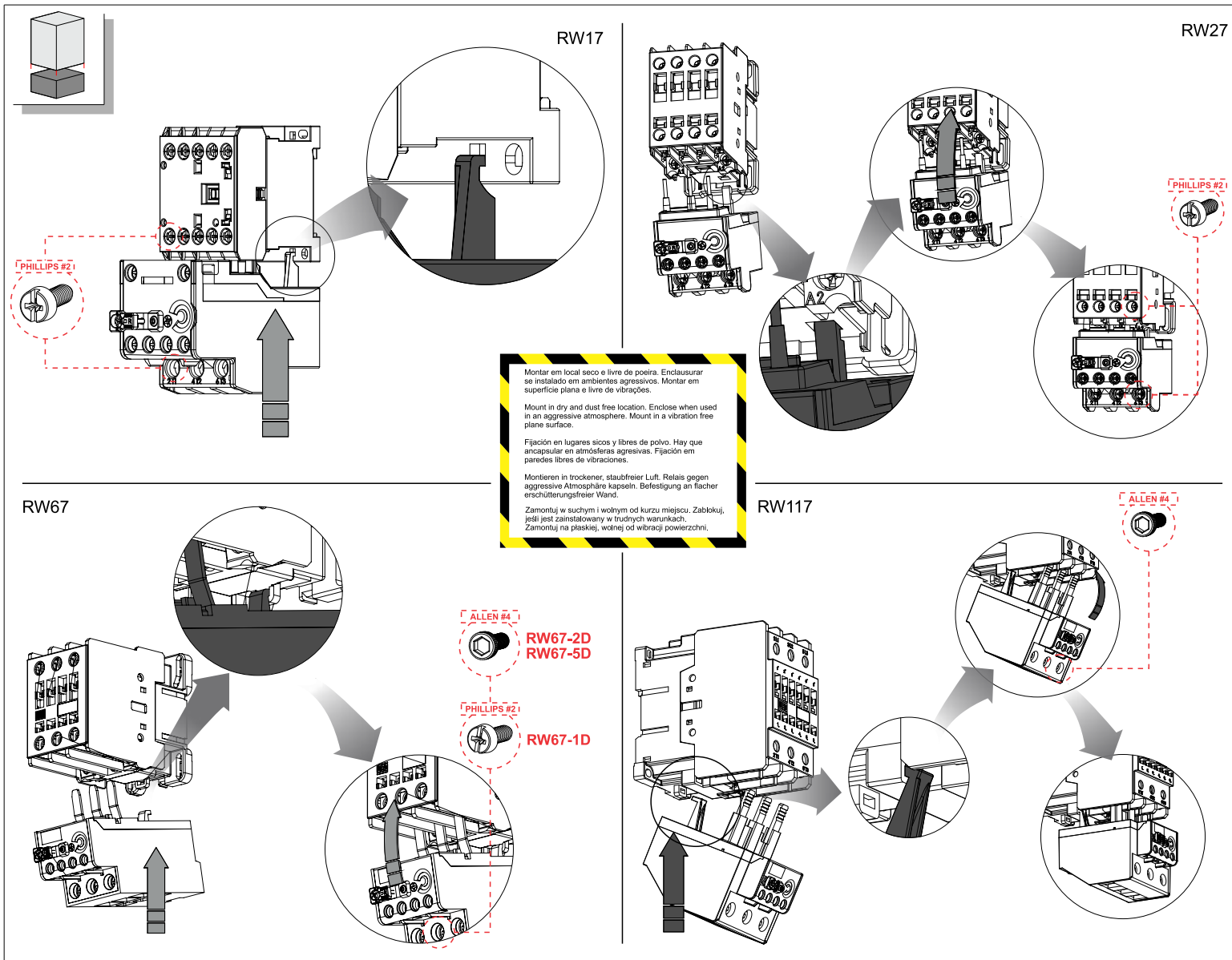
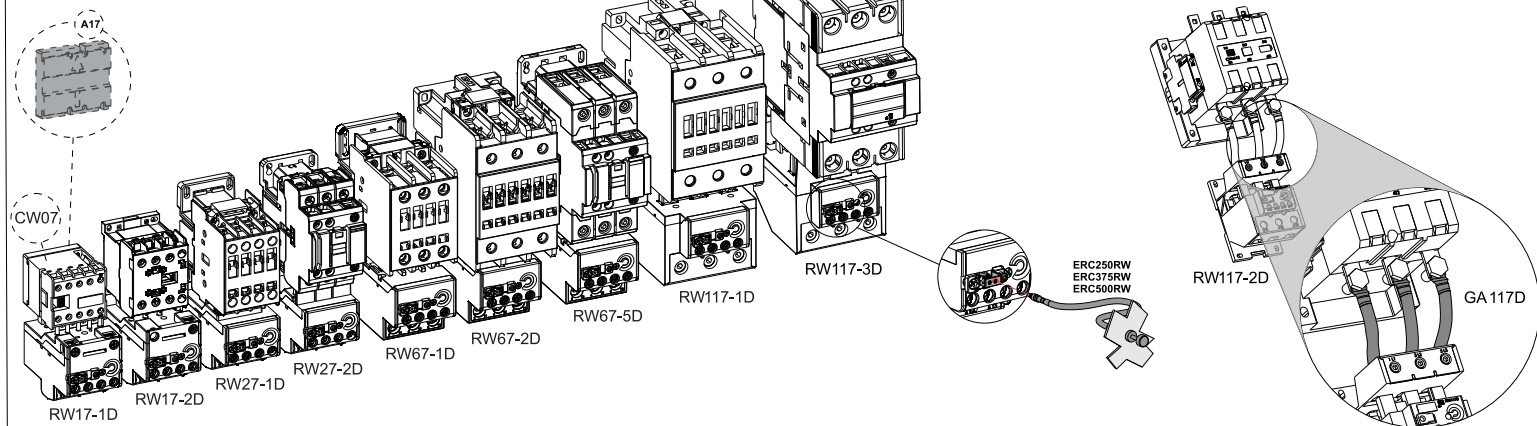
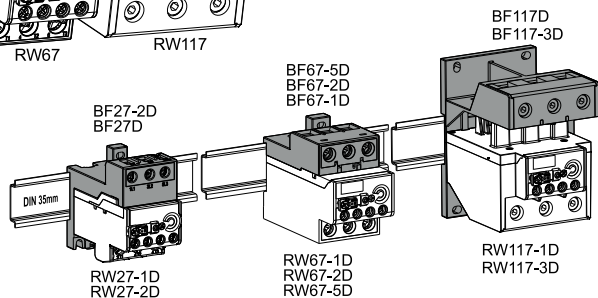
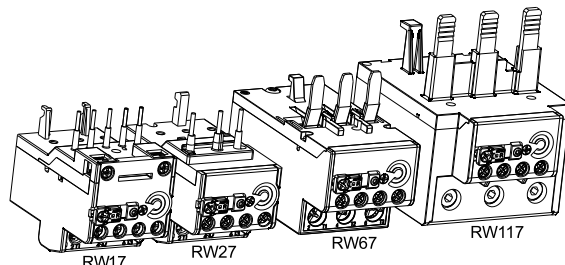
- Bevor irgend eine Arbeit am Gerät vorgenommen wird, muss sichergestellt sein, dass die Einheit stromlos und freigeschaltet ist.
- Sämtliche Arbeiten an der Einheit dürfen daher ausschließlich nur von Fachpersonal vorgenommen werden.
- Die jeweils geltenden nationalen, örtlichen und anlagenspezifischen Bestimmungen und Erfordernisse sind zu berücksichtigen.

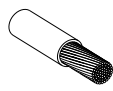
NUBAGA:

- Odłączyć od zasilania przed przystąpieniem do jakiegokolwiek prac przy tym urządzeniu.
- Tylko wykwalifikowany personel może przeprowadzać instalację oraz konserwację.
- Przestrzegać krajowych, stanowych, lokalnych i instrukcji obsługi.

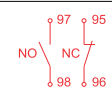
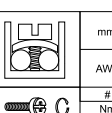
-SOMENTE USO INDUSTRIAL E PROFESIONAL PARA A LINHA RW117.
-ONLY INDUSTRIAL AND PROFESSIONAL USE FOR THE RW117 LINE.
-SOLAMENTE PARA UTILIZACIÓN INDUSTRIAL Y PROFESIONAL PARA LA LINEA RW117.
-DIE REIHE RW117 DARF NUR FÜR INDUSTRIELLE UND GEWERBLICHE ZWECKE EINGESETZT WERDEN.
- WYKORZYSTANIE WYŁĄCZNIE PRZEMYSŁOWE I PROFESJONALNE DLA RW117.

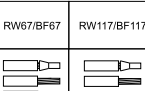
	
RW17-1D	CW07, CWC07-16
RW17-2D	CWC025
RW27-1D	CWM9-40, CWM9-40
RW27-2D	CWB9-38
RW67-1D	CWM32-40, CWM32-40
RW67-2D	CWM50-80, CWM50-80
RW67-5D	CWB80
RW117-1D	CWM95-105, CWM95-105
RW117-3D	CWB95-125

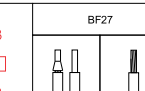
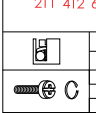


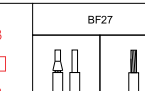
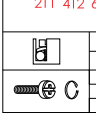


mm²/AWG
Nm / lb.in

	RW17...117
	
	

	RW67/BF67	RW117/BF117
		
		

	RW17/RW27
	
	

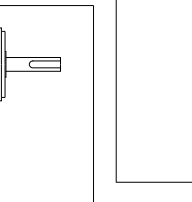
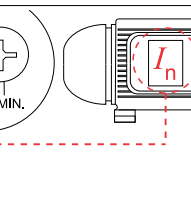
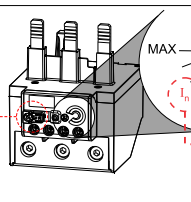
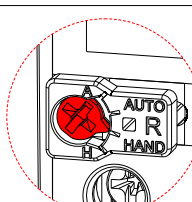
	BF27
	
	

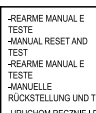
IEC	MAX.	UL	MAX.	MAX.	MAX.	MAX.
	(A)	(A)	(A)	1L1 3L2 5L3 2T1 4T2 6T3	(A)	97 95 98 96
RW17 RW27	0,28...0,4	2	15	15		
	0,4...0,63	2	15	15		
	0,56...0,8	2	15	15		
	0,8...1,2	4	15	15		
	1,2...1,8	6	15	15		
	1,8...2,8	6	15	15		
	2,8...4	10	15	15		
	4...6,3	16	25	25		
	5,6...8	20	30	30		
	7...10	25	40	40		
RW67	8...12,5	25	50	50		
	10...15	35	60	60		
	11...17	40	60	60		
	15...23	50	90	90		
	22...32	63	90	125		
	32...40	90	160	160		
	25...40	80	90	160		
	32...50	100	125	160		
	40...57	100	150	200		
	50...63	100	150	250		
RW117	57...70	125	175	250		
	63...80	125	200	300		
	63...80	200	200	300		
	75...97	225	225	350		
	90...112	250	250	400		
	110...140	315	300	500		

6



Pressione o botão reset (branco) até a metade antes de ajustar o modo de rearme (botão vermelho), para evitar danos ao produto.
Press the reset button (white) halfway before adjusting the reset mode (red button), to avoid product damage.
Pulse el botón reset (blanco) hasta la mitad antes de ajustar el modo reset (botón rojo), para evitar daños al producto.
Um Produktschaden zu vermeiden, drücken Sie die Reset-Taste (weiß) bis zur Mitte bevor der Reset-Modus (rot) eingestellt werden kann.
Naciśnij przycisk resetowania do połowy przed ustawieniem trybu resetowania (czerwony przycisk), celem uniknięcia uszkodzenia produktu.



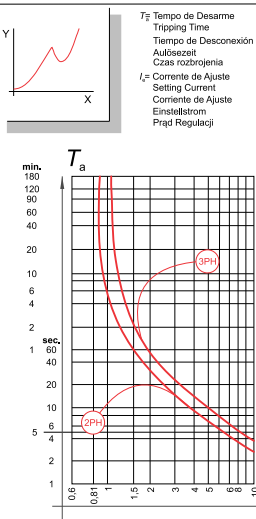
-REARME MANUAL -MANUAL RESET -REARME MANUEL -MANUELLE RÜCKSTELLUNG -URUCHOM RĘCZNE						
						
						

#01
Não é permitido pressionar o botão até o fim, quando este estiver ajustado na posição "H", conforme fig. 01.
Do not press push button to the end when it is set to "H" position, as shown in fig. 01.
Prohibido pulsar el botón hasta el final cuando este está en la posición "H" como mostrado en la fig. 01.
Taste nicht bis zum Ende drücken, wenn sie in Stellung "H" gestellt ist, wie im Bild 01 gezeigt ist.
Nie wolno naciskać przycisku do końca, gdy jest ustawiony na "H", jak pokazano na rys. 01.

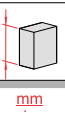


fig. 01 (Bild 01)

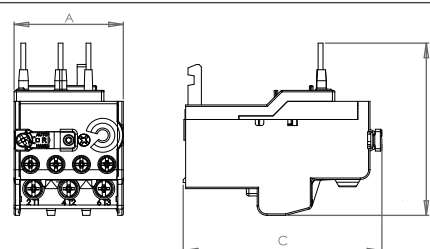
#02
Não é permitido pressionar o botão na posição "A".
Do not press push button when it is set to "A".
Prohibido pulsar el botón cuando está en la posición "A".
Druckknopf nicht drücken, wenn er in Stellung "A" steht.
Nie wolno naciskać przycisku w pozycji "A".



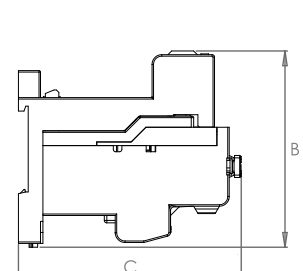
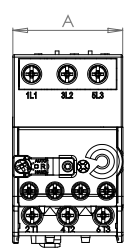
T_a Tempo de Desarme
Tripping Time
Tiempo de Desconexión
A隕isszet
Czas rozbrojenia
I_r Corrente de Ajuste
Setting Current
Corrente de Ajuste
Einstellstrom
Prąd Regulacji



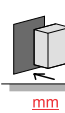
mm
in



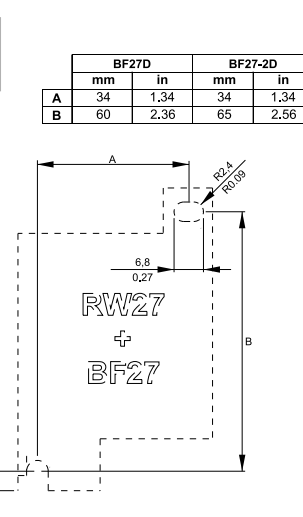
	RW17-1D RW17-2D RW27-1D RW27-2D RW27-9D		RW67-1D		RW67-2D		RW67-5D		RW117-1D RW117-3D	
A	45,0	1,8	50,0	2,0	50,0	2,0	50,0	2,0	75,0	3,0
B	71,5	2,8	76,5	3,0	81,5	3,0	71,5	2,8	99,5	3,9
C	83,5	3,3	106,5	4,2	106,5	4,2	106,5	4,2	98,8	3,9



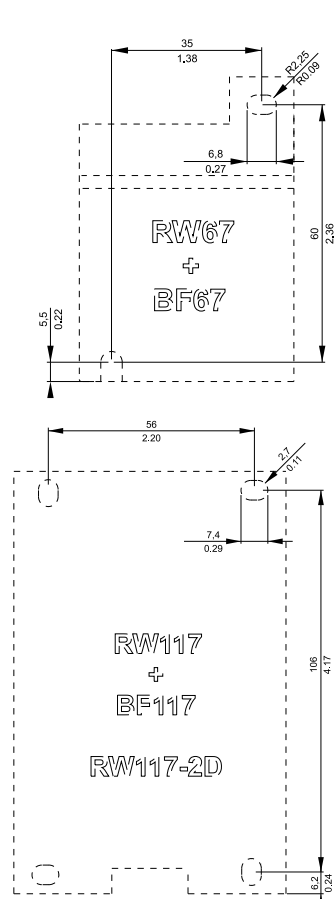
	BF27D + RW27-1D BF27-2D + RW27-2D		BF67-1D + RW67-1D BF67-2D + RW67-2D BF67-5D + RW67-5D		BF117D + RW117-1D BF117-3D + RW117-3D RW117-2D	
A	45,0	1,8	50,0	2,0	75,0	3,0
B	80,0	3,1	71,0	2,8	116,4	4,6
C	92,5	3,6	106,0	4,2	106,2	4,2



mm
in



	BF27D		BF27-2D	
	mm	in	mm	in
A	34	1,34	34	1,34
B	60	2,36	65	2,56



0757.0104.26
WEG Automação
WWW.WEG.NET

GARANTIA / WARRANTY / GARANTÍA / GEWÄHRLEISTUNG / GWARANCJA:
A WEG oferece garantia limitada contra defeitos de fabricação ou de materiais de seus produtos. Para mais informações acesse nosso site.
WEG provides a limited warranty for its products against defects in materials and workmanship. For more information access our site.
WEG ofrece garantía limitada contra defectos de fabricación o de materiales de sus productos. Para más informaciones acceda al WEB sitio.
WEG bietet eine beschränkte Gewährleistung für ihre Produkte gegen Herstellungs- und Materialfehler. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Webseite.
WEG oferuje ograniczoną gwarancję na wady wykonania lub na materiały swoich produktów. Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę internetową.
www.weg.net/warranty-automation

WEG IMPORTERS IN THE EUROPEAN UNION
AUSTRIA - WATT DRIVE ANTRIEBSTECHNIK GMBH - Wöllersdorfer Str.68, 2753 Markt Piesting, Wiener, Austria;
BELGIUM - WEG BENELUX S.A. - Rue de l'Industrie 30/D, 1400 Nivelles, Belgium; **FRANCE** - WEG FRANCE SAS - 13 Rue du Morellon, 38297 Saint Quentin Fallavier, France; **GERMANY** - WEG GERMANY GMBH - Geigerstraße 7, 50169 Industriegebiet Tünnich 3, Kerpen, Germany; **ITALY** - WEG ITALIA S.R.L. - Via Viganò de Vizzi, 93/95, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy; **NETHERLANDS** - WEG NETHERLANDS - Hanzepoort 23C, 7575 DB Oldenzaal, Netherlands; **PORTUGAL** - WEG EURO-INDUSTRIA ELECTRICA S.A. - R. Eng. Frederico Ulrich 605, 4471-908 Maia, Portugal; **SPAIN** - WEG IBERIA INDUSTRIAL S.L. - C/ Tierra de Barros, 5-7, 28823 Coslada, Madrid, Spain; **SCANDINAVIA** - WEG SCANDINAVIA AB - Box 27, 435 21, 43533 Möllycke, Sweden; **UNITED KINGDOM** - WEG (UK) LTD - Broad Ground Road, Redditch B98 9YP, Worcestershire, United Kingdom.
Information valid for WEG Group Importers.